

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Jean-Pierre Montandon, Architekt,  
bei der Beantwortung  
einer telefonischen Kundenanfrage.**

TeleOffice macht für Sie alles, damit Sie sich selber Ihre auswärtigen Geschäfte kümmern können. Als persönliches Telefon-Sekretariat gibt TeleOffice Ihren Kunden und Geschäftspartnern rund um die Uhr kompetent Auskunft und leitet Mitteilungen

zuverlässig und diskret weiter. Und das zum Preis eines Telefonbeantworters. Dabei ist TeleOffice nur eine von vielen neuen Kommunikationslösungen der Telecom PTT zur effizienteren Büroorganisation. Gratis-telefon 0800 88 14 88 berät Sie gerne eingehender.

**TELECOM**   
Ihre beste Verbindung

# LICHT UND SCHATTEN?

# SOMFY<sup>®</sup> MATISCH.

Steuerungen und Antriebe von Somfy bewegen Sonnen- und Lamellenstoren, Rollos und Plissees. Zum Beispiel je nach Sonnenstand. Oder auf Knopfdruck. So oder so haben Sie Licht oder Schatten. Ganz wie Sie wollen. Oder ganz automatisch. Fragen Sie Ihren Fachmann oder Somfy AG, Vorbuchenstr. 17, 8303 Bassersdorf, Tel. 01/836 80 70. **GANZ AUTOMATISCH.**



## Verbundpfähle

Beispiel: Einfamilienhäuser. Überbauung Tüfwies in Oberweningen, Kt. Zürich.

Einsatzbereiche der Verbundpfähle:

- Pfahlfundationen,
- Unterfangungen und Fundamentverstärkungen,
- Hang- und Rutschstabilisierungen,
- Auftriebssicherungen,
- kleine Rühlwände.

Wir sind die Spezialisten  
für Spezialarbeiten im Tiefbau

## GREUTER GRUNDBAU AG

8182 Hochfelden, Postfach 26  
Tel. 01-860 70 78 • Fax 01-860 80 65

## BFL-MASTIX<sup>®</sup>

Fugenbänder für die Wasserdichtung von festen und beweglichen Fugen in Betonbauten

Internet: <http://www.mastix.ch>

**mastix sa** Fax 021/648 31 72



Weil wir mit dem Systembau ein Konzept nach Mass bieten, realisieren wir Objekte für jeden Zweck:

## Erne-Systembauten.

Auch im Bau sind heute moderne, zukunftsgerichtete Konzepte gefragt. Die flexible Planung, moderne Fertigungsmethoden und kurze Montagezeiten bieten Architekten und Bauherrschaft neue Möglichkeiten bei der Realisierung ihrer Projekte. Von der Umsetzung vorliegender Planunterlagen bis zur Übernahme von Objekten als Generalunternehmer bieten wir alle Möglichkeiten. Wir planen und realisieren seit über 50 Jahren vorfabrizierte Systembauten mit dem ökologischen Basiswerkstoff Holz. Vorfabrikation bedeutet Trockenbauweise und viele Vorteile bei der Montage. Der hohe Fertigungsgrad und die erheblichen Zeitersparnisse ergeben das günstige Preis-Leistungs-Verhältnis. Fragen Sie uns – wir haben grosse Erfahrung im Systembau.

**ERNE**  
Intelligenter Systembau

Erne AG Holzbau, Werkstr. 3, 5080 Laufenburg, Tel. 062/869 81 81, Fax 062/869 81 00  
Entwicklung und Produktion von Büros, Banken, Schulen, Kindergärten, Hotels, Wohnbauten und Sanitäreinheiten, Kliniken, Altersheimen usw.



Gas, Wasser, Abwasser  
Gaz, eaux, eaux usées



**Fachwissen von heute ist das Kapital für morgen**

**Pour en savoir plus sur ce qu'il nous faudra demain**

### Jahresabonnement

- Ich möchte gwa abonnieren, 12 Ausgaben pro Jahr + Jahrbuch zum Preis von Fr. 181.–, inkl. MWSt. (Ausland Fr. 215.–)
- Probenummer erwünscht
- Unterlagen über den SVGW

### Abonnement annuel

- Je souhaite m'abonner à gwa, 12 parutions par année avec annuaire au prix de Fr. 181.–, TVA incl. (étranger Fr. 215.–)
- Un numéro gratuit
- Documents concernant la SSIGE

Name / Nom

Vorname / Prénom

Firma / Société

Adresse

PLZ / NPA

Ort / Lieu

Telefon / Téléphone

Telefax

Datum / Date

Unterschrift / Signature



Offizielles Organ des Schweizerischen Vereins des Gas- und Wasserfaches (SVGW) und des Verbandes Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute (VSA)

Herausgeber: Schweiz. Verein des Gas- und Wasserfaches, Zürich.

Organe officiel de la Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux (SSIGE) et de l'Association suisse des professionnels de la protection des eaux (VSA)

Editeur: Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux, Zurich

**gwa behandelt Themen aus den Fachgebieten:**

Energiepolitik, Energiewirtschaft, Gasforschung, Gastechnik, Korrosion, Gewässerkunde, Gewässerschutz, Wasserwirtschaft, Trinkwasseraufbereitung, Abwasser, Lufthygiene und Umweltschutz.

**gwa wird gelesen von:**

- Diplomierten Ingenieuren 30 % (Masch.-Ing., Bau-Ing., El.-Ing., Ing.-Chem., Kult.-Ing.)
- Ingenieuren HTL 35 % (Maschinen-, Bau-, Elektro- usw.)
- Dipl. Meistern (Sanitärfach) 20 %
- Diverse 15 %

**Erfasster Leserkreis:**

Bis ca. 20 000 Personen

**gwa wird in folgenden Kreisen gelesen:**

- Gasversorgungen 15 %
- Wasserwerke 25 %
- Abwasserreinigung 20 %
- Ingenieure und Industrie 20 %
- Sanitärtechnik 10 %
- Behörden 5 %
- Lehranstalten 5 %

**Geographische Verteilung**

- Deutsche Schweiz 70 %
- Westschweiz und Tessin 20 %
- Ausland 10 % (EG- und EFTA-Länder, Polen, Russland, Ungarn, CSSR, USA, Japan, China, Afrika)

**Technische Angaben**

Auflage: 4100 Exemplare  
Sprache: Deutsch und Französisch  
Erscheinungsweise: 12 x jährlich und 1 Jahrbuch

**gwa traite les thèmes des domaines techniques suivants:**

politique énergétique, économie énergétique, technique et recherche des domaines du gaz et des eaux, protection des eaux, économie de l'eau, eau potable, eaux usées, hygiène de l'air et protection de l'environnement.

**Nombre de lecteurs:**

environ 20 000

**gwa est lu dans les milieux suivants:**

- service du gaz 15 %
- service des eaux 25 %
- professionnels de l'épuration des eaux 20 %
- ingénieurs et industriels 20 %
- techniques sanitaires 10 %
- pouvoirs publics 5 %
- Hautes Ecoles 5 %

**gwa est lu par des:**

- ingénieurs diplômés 30 % (ingénieurs: mécaniciens, du génie civil, électroniciens, chimistes, agronomes)
- ingénieurs ETS 35 % (ingénieurs: mécaniciens, du génie civil, électroniciens, chimistes, agronomes)
- installateurs sanitaires diplômés 20 %
- divers 15 %

**Distribution géographique**

- Suisse alémanique 70 %
- Suisse romande et Tessin 20 %
- étranger 10 %

**Données techniques**

Tirage: 4100 exemplaires  
Langues: allemand et français  
Mode de parution: 12 x par année plus un annuaire



Abonnement-Bestellung  
Commande abonnement annuel

Absender  
Expéditeur

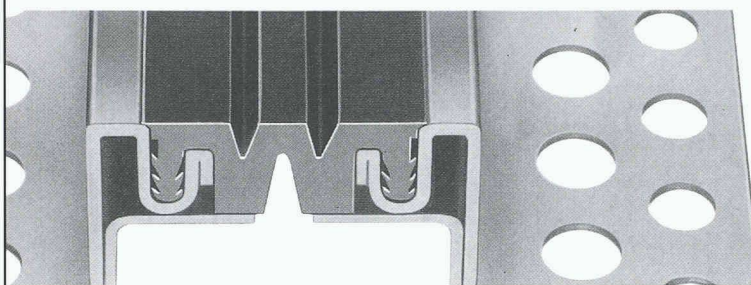
---

---

---

Bitte frankieren  
Affranchir s.v.p.

SVGW  
Redaktion gwa  
z.H. Frau Claudia Zavadil  
Grütlistrasse 44  
Postfach 658  
8027 Zürich



## DIE Konstruktion über DER Dilatationsfuge

Reihe ES 60  
Edelstahl massiv für Lebensmittelbetriebe,  
Chemische Industrie usw.

**BAMECOAG** 8424 Embrach, Stationstrasse 100

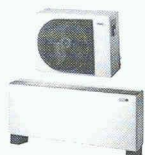
Tel. 01/865 31 34, Fax 01/865 57 90

Für starke Beanspruchung, beständig gegen aggressive Medien



### Hitze? Drückende Schwüle? Klimatruhen

von ANSON schaffen Kühle in Büros, Sitzungs- und Schulungsräumen etc. Leise, zugfrei, individuell regelbar. 220 V, 940 W. Rasch montiert, auch in innenliegenden Räumen. — Fragen Sie uns:



### ANSON-„Split“ sind superleise

Klimageräte für Büros, EDV, Läden, Labors, Wohn- und Schlafräume. Rasch montiert. 220 V. Ab 775 W. Für Ihr Wohlbefinden prompt und preisgünstig von:



### KLIMASCHRÄNKE ANSON-Aermec

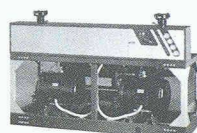
luftgekühlt, 9—40 kW Kühlleistung. Modernste Konzeption. Geringer Energieverbrauch. X-tausendfach bewährt. Verlangen Sie Beratung und Angebot:

ANSON liefert



### KLIMASCHRÄNKE ANSON-Aermec

wassergekühlt, 10—90 kW Kälteleistung. Modernste Konzeption. Geringer Energieverbrauch. X-tausendfach bewährt. Beratung, Offerte, rasche und preisgünstige Lieferung von:



### Kaltwassersätze ANSON-Aermec

luft- oder wassergekühlt in modernster Technologie. 5 Baureihen. 40 Modelle. 6—280 kW Kälteleistung. Kurze Lieferfristen. Preisgünstig. Offerte von:



### ANSON-Gebläse-Konvektoren (Fan Coils)

in formschönem Design und erstklassiger Qualität. Für Kühlung und Heizung. 7 Typen für 2,7—25 kW. Von:

**ANSON AG 01/4611111**

8055 Zürich  
Friesenbergstr. 108  
Fax 01/463 09 26

... für modernste Klimageräte!

Aktuell

**Peterer**  
Informatik

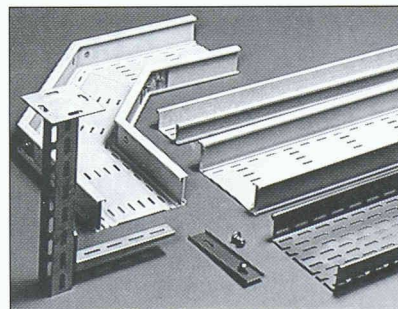
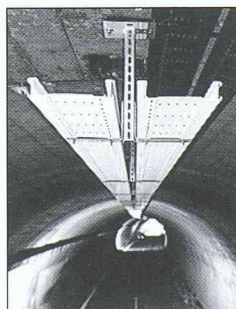
Mit Peterer Bau  
konzentrieren Sie sich  
auf Ihre Arbeit und  
nicht auf Ihren Computer!

...echt stark! ...echt 32-Bit! ...für Windows NT/95.

BKP	Bezeichnung	KV-Original	KV-Mutation	KV-Aktuell	Vert
6	Müller Fritz Vertrag 1				3'964 3'964
211.1	Gerüste			25'000.00	24'761
H1	Haus 1				
	KV	7'500.00			
6	Müller Fritz Vertrag 1				11'885 11'885
H2	Haus 2				
	KV	8'000.00	1'500.00		
	KV Mut. 2		1'500.00		
6	Müller Fritz Vertrag 1				12'875 12'875
H3	Haus 3				

**Peterer Informatik**

Usterstrasse 34, 8600 Dübendorf  
Telefon (01) 821-1977 - Fax (01) 821-1671



### LANZ Kabelbahnen aus Polyester und aus rostfreiem Stahl

Das innen und aussen einsetzbare Schweizer Kabelträgersystem für grosse Kabellasten und maximale Wetter-, UV- und Korrosionsbeständigkeit. Brandkennziffer 5.3. Halogenfrei. Für chemische Industrie, unterirdische Bauten, Bahn- und Strassentunnel, Brücken, Aussenanlagen etc. etc.

- Bahnen von 6 m Länge erlauben grosse Abhängedistanzen und rasche Montage
- Statisch gut ausgebildete Stützen und Konsolen ermöglichen platzsparende, vibrationsresistente Trassenführung an Wänden, Decken, Steigzonen
- Eigenproduktion sichert sofortige Lieferung, auch bei Sondermassen. Rufen Sie uns an.

lanz oensingen 062/388 21 21 Fax 062/388 24 24

Die LANZ Kabelbahnen aus Polyester und aus rostfreiem Stahl interessieren mich! Bitte Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!  
Name/Adresse/Tel.: \_\_\_\_\_

12



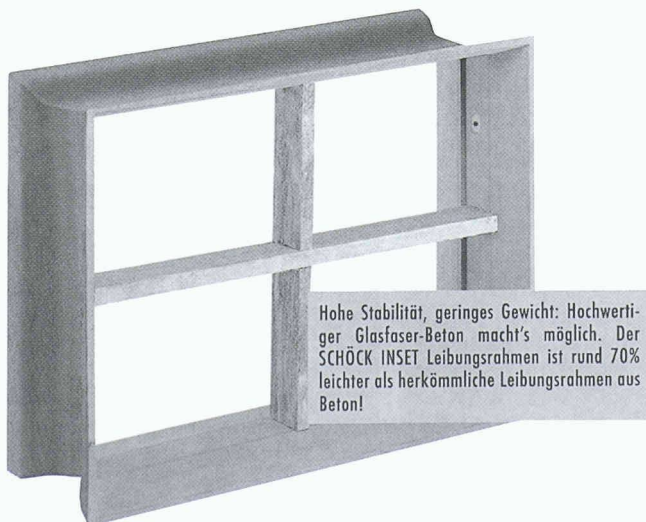
**lanz oensingen ag**  
CH-4702 Oensingen · Telefon 062 388 21 21



Vergleichen Sie Leistung mit Leistung. Und Sie werden sehen:  
Mit CREABETON geht die Rechnung für Sie auf.

## SCHÖCK KELLERFENSTER: DIE PERFEKTION AUS DER PRAXIS

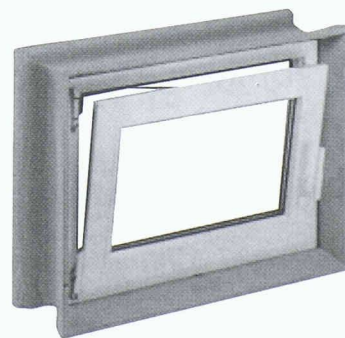
Viele Details sprechen von Anfang an für SCHÖCK Kellerfenster.



Hohe Stabilität, geringes Gewicht: Hochwertiger Glasfaser-Beton macht's möglich. Der SCHÖCK INSET Leibungsrahmen ist rund 70% leichter als herkömmliche Leibungsrahmen aus Beton!

Ein Konzept - zahlreiche Fenster-Varianten: Egal, wo das Fenster eingesetzt werden soll, SCHÖCK hat die richtige Lösung: auch für den nachträglichen Einbau.

- SCHÖCK INSET KELLERFENSTER Holz
- SCHÖCK INSET KELLERFENSTER Stahl
- SCHÖCK INSET KELLERFENSTER Kunststoff

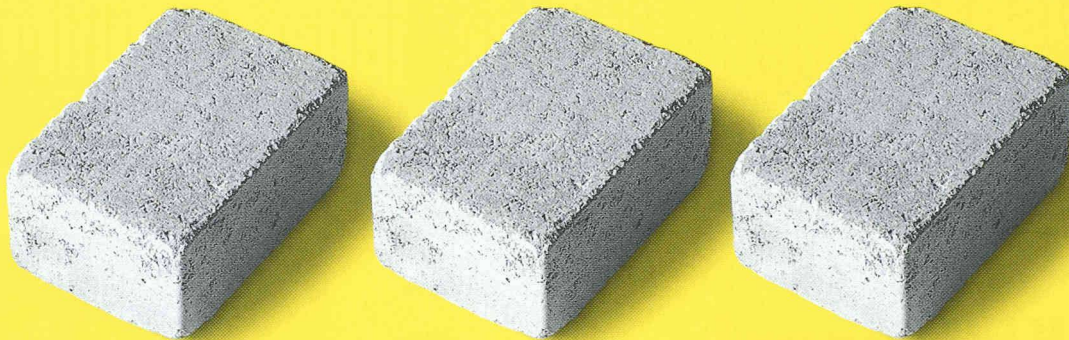


Schöck Kunststoff, Dreh/Kipp

Sie erhalten von Schöck Informationen und kostenlose Beratung zum Thema „Kellerbau“. Rufen Sie uns einfach an.

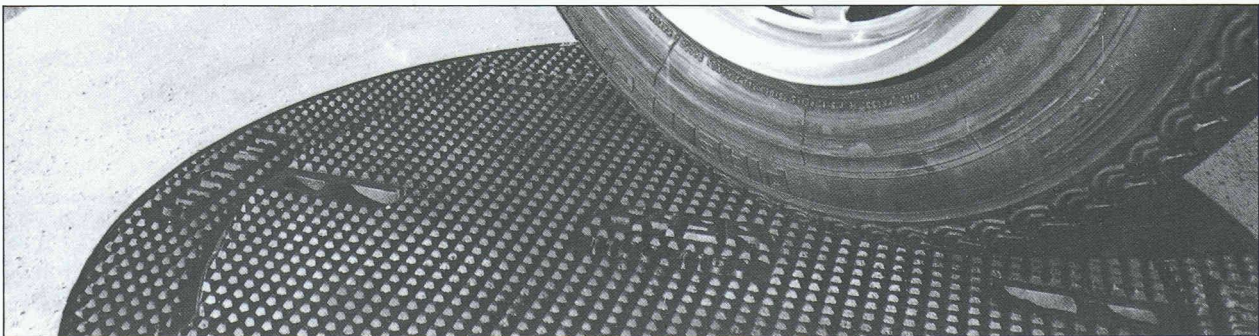


Schöck Bauteile AG  
Pilatusstraße 26  
CH-5630 Muri/AG  
Tel.: 0 56/664 55 44  
Fax: 0 56/664 47 85



## Immer eingerechnet: Der CREABETON-Nutzenfaktor.

Ein klarer, fairer Preis. Inklusive garantierte Spitzenqualität. Inklusive fachmännische Beratung. Inklusive termingerechte Lieferung auf die Baustelle. Inklusive wertvolle Zusatzleistungen. So geht Ihre Rechnung auf. Verlangen Sie unsere Offerte, und wir beweisen es Ihnen schon bei Ihrem nächsten Projekt. CREABETON Info-Service, 6221 Rickenbach, Telefon 041 932 01 01, Fax 041 932 04 97.



### Eine exklusive und fortschrittliche Produktpalette

**Eine gesicherte Verkehrsberuhigung und eine Höhenverstellbarkeit innerhalb von wenigen Minuten!**

**SOLO-SELFLEVEL**, Schachtabdeckungen mit **aufklappbarem** Deckel und auf Strassenbelageebene **höhenverstellbar**, mit einem durchgehenden Neopren-Dichtungsring versehen, deren Stellung eine perfekte Stabilität gewährt, ohne Wackeln und Klappern.

Die Konstruktion dieser Serie garantiert optimales Verhalten sowohl bei intensivem Verkehr wie auch unter schwersten Belastungen.

**Lieferbar mit Vollgussdeckel der Klasse D 400, E 600 und F 900 mit oder ohne Verriegelung (mit oder ohne Belüftungslöchern in D 400)**

**Lieferbar zum Auffüllen mit Beton der Klasse D 400 mit oder ohne Verriegelung.**

**Lieferbar als Rost in der Klasse D 400**



**Solo-Selflevel**

Brevet + Patent



**FASA**

FONDERIE ET  
MECANIQUES

ATELIERS  
D'ARDON SA

CH-1957 Ardon Valais  
Tel. 027/305 30 30  
Fax 027/305 30 40

VA 12/87





**FRISBA**  
Garagen

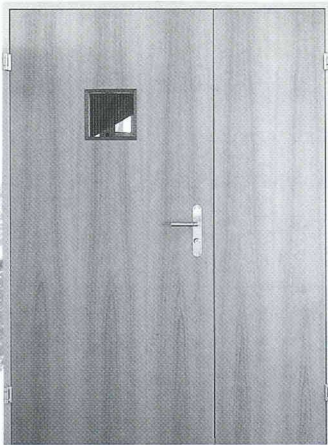
**Jede Grösse, jede Ausführung**

FRISBA AG, Garagen/Tiefgaragen/Raumzellen, 6275 Ballwil, Tel. 041/448 16 66, Fax 041/448 33 94

SCH E D L E | K E L L P A X

## Kellcopan®

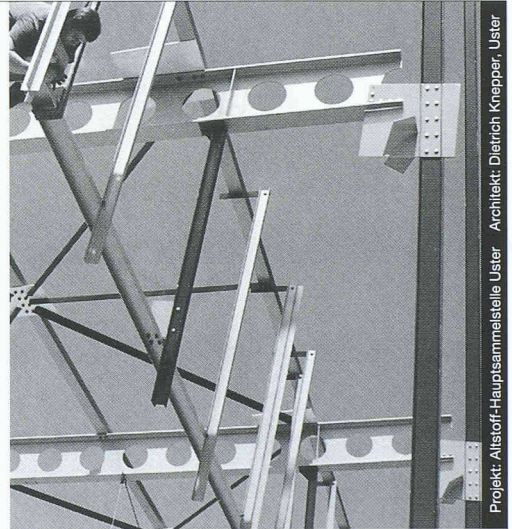
Innentüren für Gewerbe- Geschäfts-  
und Schulhäuser, massiv, T30



Weitere Schweiz. Qualitätstüren von Schedle-Kellpax  
Alupan® - Haus- und Bereichsabschlusstüren  
Kellpax® - Nassraumtüren  
Sicherheitstüren

erhältlich im Holzfachhandel  
Bezugsquellennachweis: T. 056 - 648 99 77 F. 648 97 01

Stahlbauten



Projekt: Altstoff-Hauptsammelstelle Uster Architekt: Dietrich Knepper, Uster

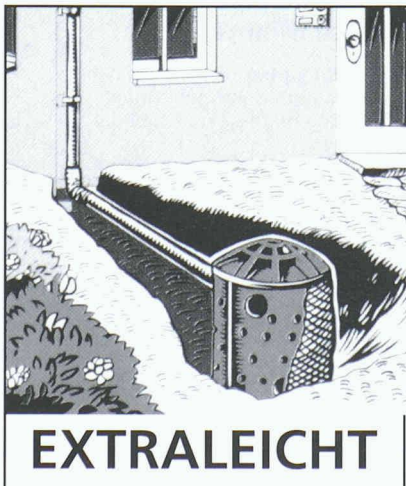
Nur mit diesem Baustoff sind die grössten Spannweiten und Höhen möglich, dies mit Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit und des vorteilhaften Leistungsgewichtes. Stahl bietet eine nahezu unerschöpfliche Fülle von Möglichkeiten, Ihre Ideen zu verwirklichen.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.



Tuchs Schmid Engineering AG  
Kehlhofstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

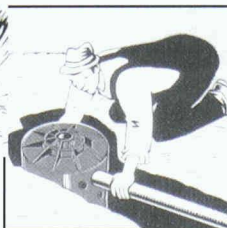
Telefon 052 728 81 11  
Telefax 052 728 81 00



**SYSDRAIN®**

Regenwasser versickern lassen

**NEU**



- VIELSEITIG**
- Sickerschacht
  - Kompostierer
  - Zisterne
  - Revisionschacht

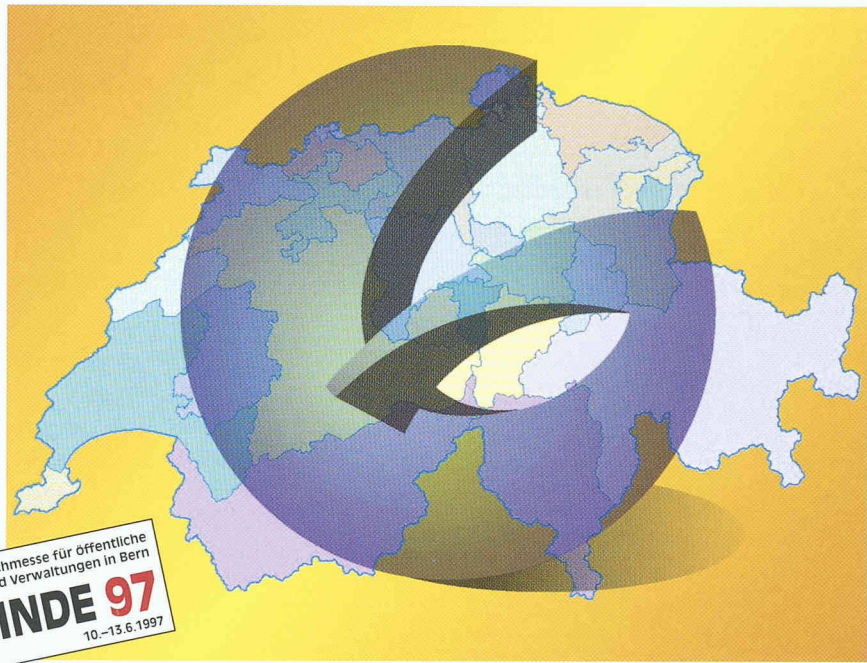
**alpavert**

alpavert SA 079. 357 56 42  
Au Village 026. 913 75 40  
CH-1628 VUADENS Fax 026. 913 75 41

## EDITORIAL



Liebe Leserin  
Lieber Leser



«Kosteneffizienz» lautet das Schlagwort der Stunde. Öffentliche und private Organisationen müssen die Kosten eines Informationssystems während seiner ganzen Lebensdauer optimieren, nicht nur die Anschaffung von Hard- und Software sowie die Erstdaten-Erfassung. Zusätzlich sind Ausbildung, Wartung und der laufende Betrieb zu berücksichtigen. Gleichzeitig soll der Gesamtnutzen langfristig so gross wie möglich sein.

Gerade bei geographischen Informationssystemen (GIS) ist die Kosteneffizienz vordringlich. Vorbei sind die Zeiten, als gut für den Anwender gleichbedeutend war mit teuer, schwierig und nicht mit Fremdsystemen kompatibel. Intergraph nimmt die Forderung nach Flexibilität, Leistungsfähigkeit und Anwenderfreundlichkeit schon lange ernst und setzt als Trendsetter seit vier Jahren voll auf Windows NT und Standards.

Grundlegend erneuern wird Intergraph die Analyse und Visualisierung geographischer Daten mit einem revolutionären Produkt namens GeoMedia. Endlich lassen sich damit die in vielen verschiedenen Systemen vorhandenen geographischen Daten nicht nur von ausgebildeten Spezialisten nutzen, sondern auch vom Sachbearbeiter ohne lange Einarbeitung. Endlich steht ein GIS-Abfragewerkzeug zur Verfügung, das Schluss macht mit aufwendigen Installationen. Endlich sind die Grenzen proprietärer Systeme gesprengt. Und das Allerbeste: GeoMedia wurde für den Schweizer Markt adaptiert und macht nun den Austausch von geographischen Daten zwischen Behörden in Aarau und Zürich, zwischen Basel und Bern zum Kinderspiel. Lesen Sie mehr darüber auf der Innenseite.

Selbstverständlich erneuert und erweitert Intergraph auch die ganze

übrige Produktpalette moderner GIS-Werkzeuge laufend. Zusätzliche Funktionen von Geonis und Gplot stellen wir Ihnen ebenfalls in diesem «Intergraph aktuell» vor. Die sprichwörtliche Modularität der GIS-Architektur von Intergraph und ihre Durchgängigkeit bewirkten, dass allein in der Schweiz im letzten Jahr wieder 30 neue GIS-Kunden dazustiegen.

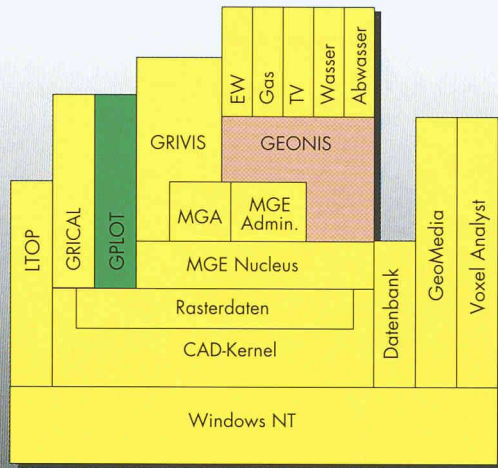
Überzeugen Sie sich selbst, wie Intergraph Ihre Kosteneffizienz verbessern hilft, an der Gemeinde 97 am Stand Nummer 602 in der Halle 6.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jean-Pierre Beer  
General Manager  
Intergraph (Schweiz) AG

Andreas Studer  
Business Unit Manager  
Infrastructure

Software-Aufbau



Planausgabe Gplot

Die ideale Ergänzung zu Geonis für die Planausgabe heisst Gplot. Mit den Geonis-Medien werden entsprechende Plotdefinitionen nach SIA-Normen mitgeliefert. Vordefinierte, frei plazierbare Planrahmen und ein flexibles Plotarchiv machen die grosse Stärke von Gplot aus. Gplot ist mit seiner neuen Benutzeroberfläche und der einzigartigen Referenztechnik auch für alle anderen Planausgaben unter MicroStation und MGE eine grosse Hilfe.

Netz-Informationssystem Geonis

Geonis, ein offenes Informationssystem für kleine und grosse Leitungsnetze unter Windows NT, hat seine Funktionen erweitert. Es besteht aus einem Basismodul für Projektverwaltung und Grundanwendungen sowie spezifischen Modulen für die einzelnen Medien. Die Unterstützung von Flächenobjekten ist neu im Grundmodul implementiert. Netztopologiefunktionen mit Fangkreisoption im Kantennoden-Modell erlauben eine flexible Datenübernahme aus anderen GIS-Systemen bzw. die Rekonstruktion von Daten.

Für die Zonenplanung und den Zivilschutz sind zusätzliche Module erhältlich. Mit dem Modul für die generelle Entwässerungsplanung (GEP) bietet Geonis eine sinnvolle Ergänzung zum Medium Abwasser, das bereits viele Basisdaten für GEP beinhaltet. Im GEP-Modul sind neben der Verwaltung von Einzugsgebieten und diversen Auswertungen auch Schnittstellen zu Berechnungsprogrammen und Kanal-TV-Applikationen enthalten.

Für den wichtigen Bereich der Elektrizitätsversorgung stehen mächtige Zusatzmodule zur Verfügung. Sie ermöglichen, die Datenerfassung vom Schemaplan oder vom Bauplan her zu beginnen. Neben Leitungskataster- und Werkplänen werden jetzt auch Kabelpläne und Detailschemas verwaltet. Eine neu implementierte Logik ermöglicht echte Netzverfolgungen und Simulationen mittels intelligenten Datenbankabfragen.



Grivis-Geonis User-Club

Am 13. Mai 1997 konnte Präsident Christoph Cafilich in Zürich das erste Meeting des neugegründeten Grivis-Geonis User-Clubs eröffnen. Bereits haben sich fast 40 Ingenieurbüros, Werke, Ämter und Institute aus der ganzen Schweiz zur Mitgliedschaft entschlossen.

Der User-Club vereint Anwender, die mit den von der Geocom Informatik AG und dem kantonalen Vermessungsamt Basel-Landschaft entwickelten Programmen Grivis/Grical für die Amtliche Vermessung und Geonis für den Leitungskataster sowie mit weiteren dazugehörigen Programmen wie Ltop und Gplot arbeiten. Die auf der bekannten GIS-Plattform MGE von Inter-

graph aufbauenden Module haben schon eine beachtliche Verbreitung gefunden.

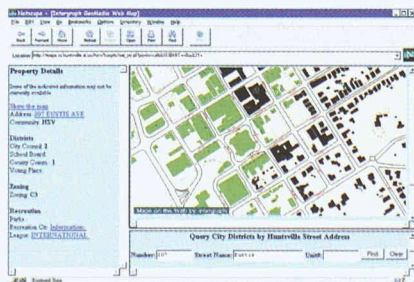
Die Vereinigung bezweckt den Erfahrungsaustausch, die gegenseitige Unterstützung sowie die Vertretung der gemeinsamen Anliegen gegenüber den Software-Herstellern. Je zwei Vorstandsmitglieder betreuen die Fachbereiche Vermessung und Leitungskataster. Pro Jahr sind zwei bis vier Zusammenkünfte geplant.

Weitere Mitglieder sind willkommen. Informationen bei: Christoph Cafilich Geoterra AG Zugerstrasse 4 8805 Richterswil Tel. 01 784 34 80



Geo-Informationen im World Wide Web publizieren

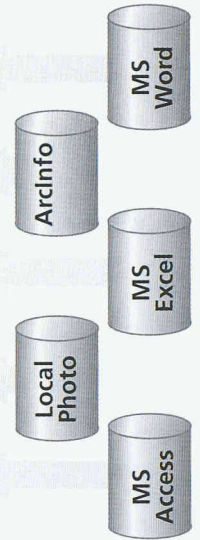
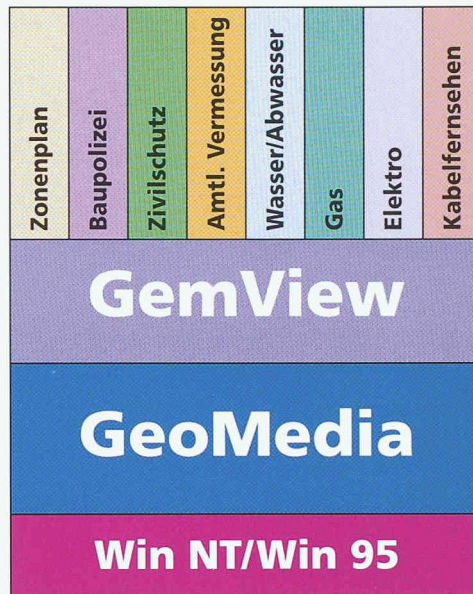
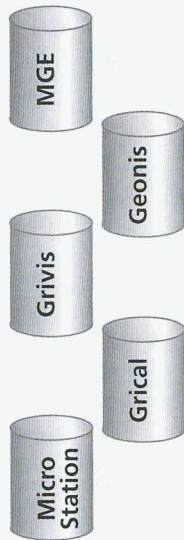
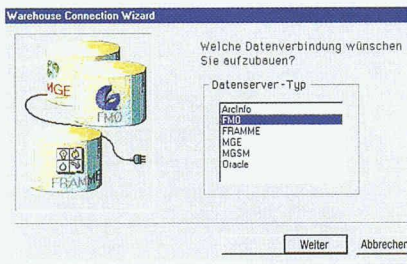
Mit «GeoMedia Web Map» lassen sich geographische Daten im Internet oder in Intranets veröffentlichen. Das World Wide Web erlaubt, Informationen aktuell und weiträumig zu verbreiten. Intelligente Landkarten oder Umgebungspläne stehen nun mit normalen Web-Browsern beliebig zur Verfügung. Ein Mausklick auf einen Ortsnamen oder Strassen aktiviert weitere Informationen. Jeder Wechsel in der Master-Datenbank ist unmittelbar im Internet oder Intranet verfügbar. Dieser Live-Zugang bedeutet für Unternehmen und Organisationen eine ausgezeichnete Möglichkeit, Geo-Informationen auf kostengünstige Weise zuhanden einer grossen Öffentlichkeit oder einer ausgewählten Benutzergruppe zu verbreiten.





**Geographisch  
kommunizieren  
mit GeoMedia**

GeoMedia stellt die Nutzung von geographischen Daten auf eine breitere Basis. Die GIS-Software ermöglicht, einheitlich auf räumliche Informationen aus unterschiedlichen Quellen zuzugreifen. Das bedeutet ein erweitertes Anwendungsfeld von GIS-Daten für neue GIS-Benutzer und Nicht-EDV-Spezialisten. GeoMedia wurde zur Darstellung, Analyse und Abfrage von geographischen und damit verknüpften Daten konzipiert und verspricht eine Vielzahl neuer Möglichkeiten zur Verwendung von geographischen Informationen.



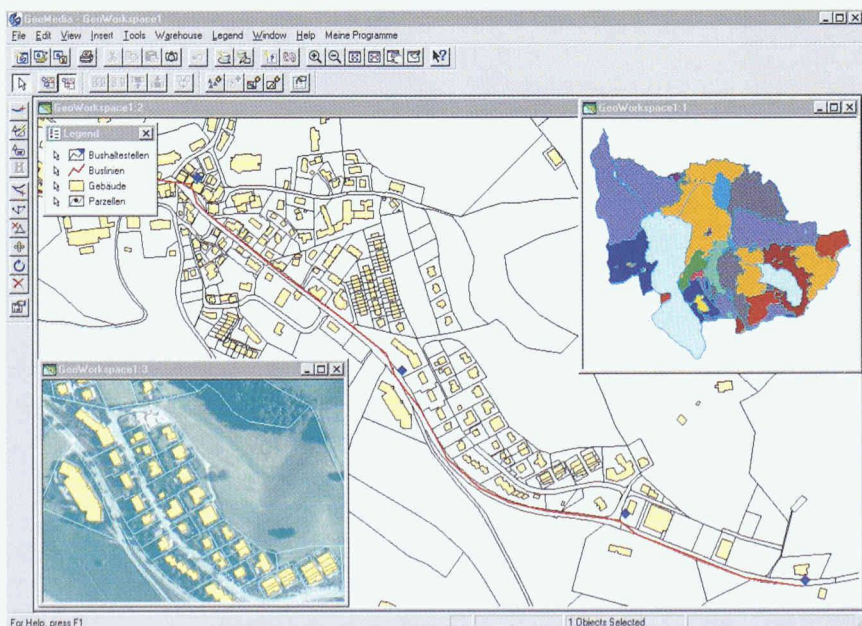
**GemView –  
GIS-Abfragestation  
für die  
Schweizer Gemeinde**

Eine spektakuläre Neuigkeit in der GIS-Welt ist zum ersten Mal an der Gemeinde 97 zu sehen: GemView, der ideale Einstieg für Schweizer Gemeinden, Werke und Behörden. Dank bedienerfreundlicher Windows-Oberfläche und starken Funktionen ist der Anwender schnell in der Lage, raumbezogene Daten professionell zu nutzen. GemView basiert auf der Standardsoftware GeoMedia von Intergraph und läuft auf Windows NT und auf Windows 95.

Mit dem Werkzeug GemView lassen sich Daten aus den unterschiedlichsten Quellen analysieren. Es kombiniert Projekte aus verschiedenen GIS- oder CAD-Systemen und erlaubt projektübergreifende Abfragen. Eine Erschliessungsplanung mit dem Leitungskataster aus Fremdprodukten und digitalem Orthophoto (LocalPhoto) als Hintergrund – mit GemView kein Problem.

GemView ist modular aufgebaut und wächst mit den Bedürfnissen der Benutzer. Für jedes Fachgebiet sind spezifische Fachschalen erhältlich. Für Amtliche Vermessung, Zonenplan, Zivilschutz, Baupolizei, Gas, Wasser, Elektro und Kabelfernsehen können Fachschalen einzeln oder in beliebiger Kombination angewandt werden.

Die Kombination von GeoMedia und GemView holt das Optimum aus vorhandenen Daten heraus, zum Beispiel zur hybriden Verarbeitung von Vektor- und Rasterdaten, für das Handling von verschiedenen Datenformaten und von verschiedenen Koordinatensystemen. Die Gemeinde erledigt nun von einfachen Abfragen bis zu komplexen Analysen selber Aufgaben, die bisher dem GIS-Spezialisten vorbehalten waren. GemView erlaubt, eine ganz individuelle GIS-Abfragestation zusammenzustellen, die sich periodisch mit neuesten Daten von Geometern, Werken, Architekten oder Ingenieuren aktualisieren lässt.



## Intergraph stellt Business Partner vor



Bis 30. Juni 1997:  
3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 460 30 30  
Ab 1. Juli 1997:  
Bernstrasse 21, 3400 Burgdorf  
Tel. 034 428 30 30, Fax 034 428 30 32  
Schulungszentrum 034 428 30 35  
Hotline 034 428 30 40

Geschäftsleitung: Markus Wüthrich (Vorsitz) und Peter Ritschard (Abteilungsleiter Entwicklung)  
Abteilungsleiter: Stefan Flury (Applikationen) und Michael Kohler (Technik)

Geocom Informatik AG hat vor zwei Jahren begonnen, basierend auf der GIS-Plattform von Intergraph lokale Produkte zu entwickeln. Ziel war, die weltweit eingesetzten Standards von Intergraph auch in der Schweiz für Amtliche Vermessung und Netzinformationssysteme nutzbar zu machen. Schon damals setzte man voll auf Windows NT. Integration in den Officebereich und Komplettlösungen erweisen sich mehr denn je als entscheidende Wettbewerbsvorteile.

Im einzigen Intergraph Solutions Center der Schweiz entstanden in der Folge die zukunftsweisenden Anwendungen Geo-

nis für den Leitungskataster und Grical für die Vermessung. Zusammen mit Grivis haben sich die praxisorientierten Lösungen am Schweizer Markt durchgesetzt und auch im Ausland grosses Echo hervorgerufen. Ein interdisziplinäres Team von Ingenieuren integriert laufend neue Zusatzapplikationen. Die steigenden Kundenbedürfnisse für Schulung, Support, Beratung und Projekt-Begleitung, verbunden mit einem rasanten personellen Wachstum, veranlassen die Geocom Informatik, per 1. Juli 1997 nach Burgdorf umzuziehen. Unter einem Dach ist dort ein komplettes Serviceangebot erhältlich. Es umfasst Entwicklung, Schulungszentrum mit ausgedehntem Kursangebot sowie stark erweiterte Kompetenzen in den Bereichen Internet/Intranet und Netzwerke.



SIT Conseil, Rue de la Gabelle 34  
case postale 1735, 1227 Carouge  
Tel. 022 343 35 09, Fax 022 300 02 28

Geschäftsleitung: Gérard-André Kohler  
Verkaufsleiter: Eric Duruz

SIT steht für «Système d'Information du Territoire» oder Land-Informationssystem (LIS). Die in Genf domizilierte SIT Conseil SA befasst sich mit der Konzeption und Realisation von geographischen Informationssystemen von der Analyse, über die Datenbeschaffung und Systemevaluation bis zur bedürfnisgerechten Ausbildung und System-Wartung. Ihre Dienstleistungen richten sich in erster Linie an öffentliche Verwaltungen, Versorgungs- und Transportunternehmen. Aber auch andere Grossunternehmen zählen zu ihren Kunden. SIT Conseil unterhält enge Kontakte mit den technischen Hochschulen und beschäftigt ein Team von polyvalenten Ingenieuren, die sich bei ihrer Arbeit auf neueste Methoden und Techniken der Geomatik stützen. Seit Oktober 1996 vertreibt SIT Conseil exklusiv für die Westschweiz sämtliche Intergraph-Produkte.

## Intergraph stellt neue Mitarbeiter/innen vor



Paul Zbinden

Paul Zbinden ist ausgebildeter Techniker und verfügt über langjährige Erfahrung als CAD-Entwicklungsingenieur.

Er ist verantwortlich für die Organisation der Hotline von Intergraph. Sie steht für alle Fragen im Zusammenhang mit Intergraph-Produkten von Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr zur Verfügung. Ausgewiesene Fachleute aus Verkauf und Technik beantworten Anrufe und schlagen individuell angepasste Lösungen vor.  
**Technische Hotline: 01/ 308 48 00**



Peter Zoller

Peter Zoller ist als Sales Office Coordinator im Hardware-Bereich ICS (Intergraph Computer Systems) zuständig für

das Product Management von Interoperability-Produkten wie DiskAccess, DiskShare, NFS Gateway. Der ausgebildete Betriebsökonom mit Erfahrung in der Distribution von Computern und Peripheriegeräten nimmt Anfragen entgegen. Er arbeitet Offerten aus, kümmert sich um den Prospektversand und löst allgemeine Verkaufsfragen.



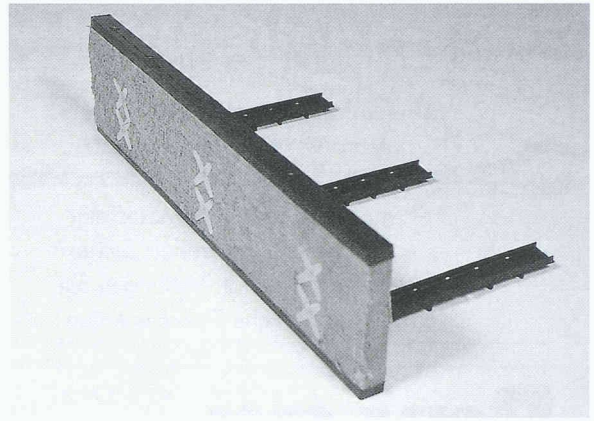
Annette Peyer

Als Verantwortliche des Sales Office ist Annette Peyer seit anfangs 1997 für den reibungslosen Ablauf aller verkaufs-

orientierter Belange von Intergraph Software Solutions zuständig. Nach Matura und einigen Semestern Studium holte sie sich ihr berufliches Rüstzeug als Kundendienstleiterin eines internationalen Kurierdienstes, in einem längeren USA-Aufenthalt sowie im Verkaufs-Innendienst. Die reisefreudige Verkaufsfrau freut sich auf viele interessante Kundenkontakte.  
**Verkaufs-Hotline: 01/ 308 48 11**

# EGCO iso

das einbaufertige, isolierende Decken-Trennelement in praktischer 1-Meter-Länge; mit Mineralwollplatte • brandsicher • optimale Wärme- und Schalldämmung • kein zusätzlicher Schallmaterial- und Verlege-Aufwand • kürzeste Verlegezeit • gleichzeitiges Betonieren von zwei getrennten Bauteilen • **Neu: Element-Höhe auch 22 cm!**



#### Konstruktive Kreativität am Bau:

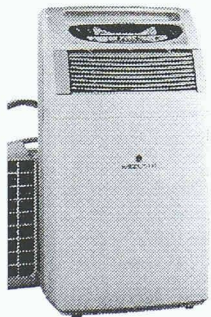
Wir bieten Ihnen · unseren spezialisierten Ingenieur · gratis individuelle statische, formale und preisliche Produkt-Optimierungen · das digitale Informations- und Arbeitsmittel für Ingenieure und Architekten · lückenlose und schnelle Leistungen von der Beratung über die Berechnung und Produktion bis zur Lieferung. Standard-Produkte erhalten Sie bei über 85% der Stahlhändler, wobei in jeder Region eine ausgewählte Firma ein Lager unterhält.



Egco AG, Technische Bau-Produkte, Industriestr. 38, 3178 Bösingen  
Telefon 031 740 55 55, Fax 031 740 55 56

# EGCO

Für Kreativität am Bau



## Klimageräte von Krüger

Ob Wohnung, Büro, Verkaufs- oder Produktionsräume, wir bieten nicht nur das geeignete Gerät, wir haben auch das Know-how für eine kompetente Beratung und fachgerechte Montage.

**Aktuell:  
Mobile Kompakt-  
Klimageräte für den  
Soforteinsatz!**

### Info-Coupon

Wir haben ein Klimaproblem.  
Senden Sie uns Unterlagen.

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

Krüger + Co. AG, 9113 Degersheim  
Tel. 071/372 82 82

**KRÜGER**

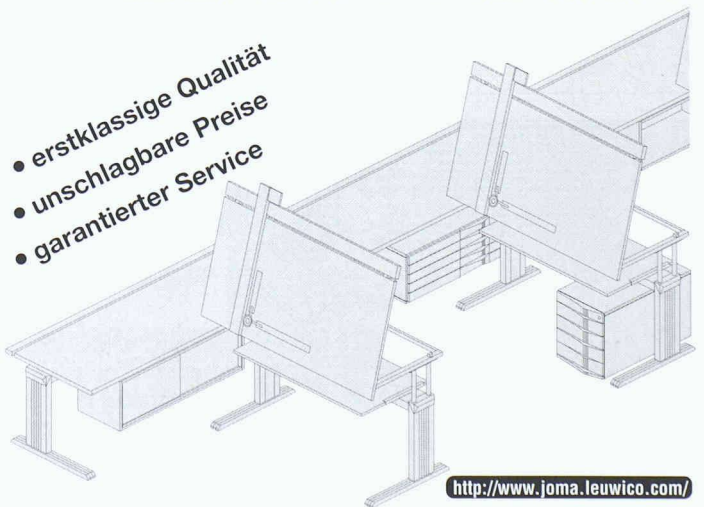
#### weitere Niederlassungen:

Siebnen SZ, Zizers GR, Samedan GR, Dielsdorf ZH, Weggis LU,  
Grellingen BL, Münsingen BE, Forel VD, Gordola TI

# JOMA

Ihr Spezialist für die Einrichtung technischer Büros

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, 8355 Aadorf  
Telefon 052 365 41 11, Telefax 052 365 20 51



- erstklassige Qualität
- unschlagbare Preise
- garantierter Service

<http://www.joma.leuwico.com/>

## G U T S C H E I N

Ich wünsche Unterlagen über:  Zeichenmaschinen  
 Zeichentische  
 Planschränke  
 Büromöbel  
 CAD Arbeitsplätze

Meine Adresse: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

SIA / Z 7

# Der schnelle Griff zur stabilen Grünverbauung

Die einfache Montage der Drahtgitterkonstruktion im Baukasten-

system ermöglicht Materialersparnisse und garantiert Sicherheit und Stabilität. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

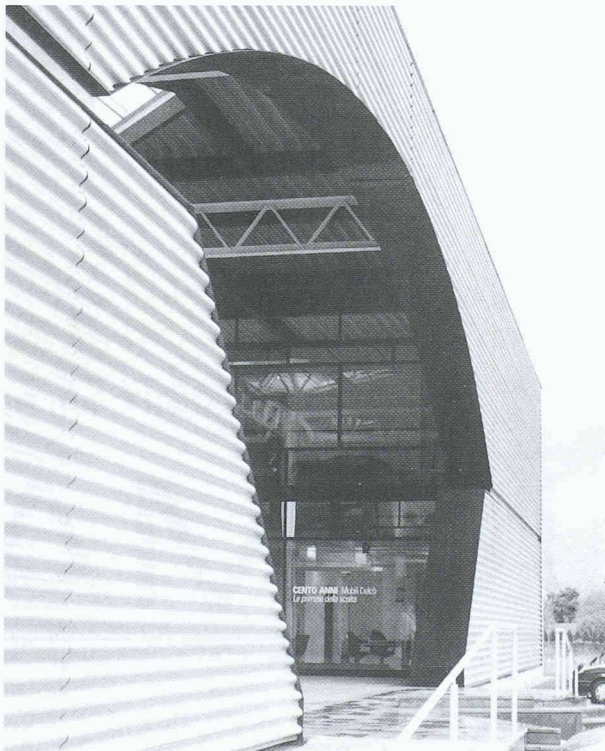


**Drahtschotterkörbe System h+s**  
**füllemann AG**

Moosgarten • 9200 Gossau/SG  
Tel. 071/385 30 30 • Fax 071/385 41 56

## Ray ag

Metallfassaden



Mühletalweg 22  
CH-4600 Olten

Dach  
Spenglerei  
Planung  
Renovationen

Tél. (062) 296 00 10  
Fax (062) 296 00 11

# PHOENIX

Abdichtungsbahnen

Die Phoenix-Abdichtungsbahnen bieten überzeugende Vorteile für den Hoch- und Tiefbau. Zum Beispiel bei:

- Brückenplatten
- Brückenbrüstungen
- Dachbegrünungen
- Flachdach Neu
- Tiefgaragen
- Parkdecks
- Fassaden
- Sanierungen

CH-Vertretung:

Tschanz-Subit-Baustoffe, CH-8552 Felben-Wellhausen  
Telefon 052 / 765 29 00, Telefax 052 / 765 29 02

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Senden Sie mir bitte Unterlagen über:

- Brückenplatten/-brüstungen
- Tiefgaragen
- Fassaden
- Flachdach Neu
- Parkdecks
- Dachbegrünungen
- Sanierungen

# Packen wir's an der Wurzel!



Quadrat, Rechteck oder Kreis, Spezialguss- oder Betonabdeckungen, verschiedene Pflanz-Grubenelemente und diverses Zubehör – das ist das Arconda-Baumschutzsystem. Lässt Bäume wieder wachsen und verschönert Dörfer und Städte von A wie Aesch bis Z wie Zürich.

**A. Tschümperlin AG**  
B A U S T O F F E

**Gratis-Info** Senden Sie mir:

- Dokumentation "Arconda-Baumschutz" mit Referenzen und Preisen.
- Ich wünsche eine unverbindliche Beratung.

Amt/Betrieb \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

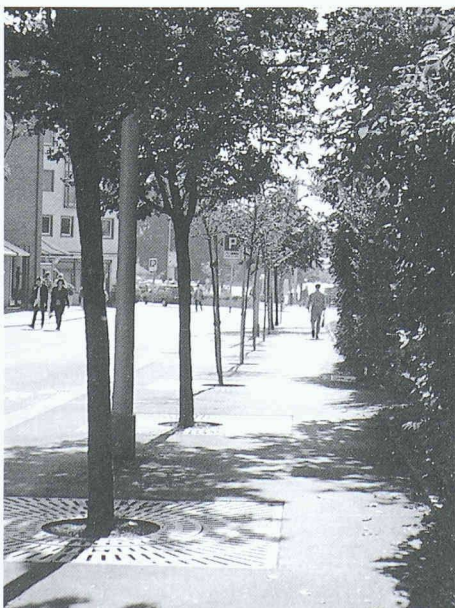
Tel. \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an:

A. Tschümperlin AG, 6341 Baar oder

Tel. 041 769 59 59

Fax 041 769 59 69



Messen wie nie zuvor...

DISTO™ basic



Neue Generation  
Fr. 1'350.-  
exkl. MwSt.

- sekundenschnell
  - berührungslos
  - punktgenau
  - mit Laserpräzision
  - von 0,3 bis 100m
  - Berechnung von Flächen und Rauminhalten
  - ohne Hilfsperson
  - enorme Zeit- und Kostenersparnis
- ...mit dem neuen Leica Lasermeter DISTO basic
- Erleben Sie die neue Dimension des Messens.  
Ab sofort – bei Ihrem Fachhändler.

Leica AG Verkaufsgesellschaft, CH-8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 21, Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37  
Leica SA Société de vente, CH-1020 Renens, Rue de Lausanne 60, Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

G 31/2

Leica

ie  
POLYDRAIN SKS  
Schwerlastrinne:  
Qualität zu einem  
anschlagbaren  
Preis!



POLY-BAUELEMENTE AG  
raineweg 10  
- 3315 Bätterkinden  
Telefon : 032 / 666 42 42  
Telefax : 032 / 666 42 45

**Allen Anforderungen gewachsen.**

SKS-Rinnen sind universell einsetzbar: ob nahtlos in Verbindung mit Verbundsteinen oder Beton und Asphalt – sie passt immer, für den Belastungsbereich Klassen A-F. Und dies noch zu absolut überzeugenden Preisen.

**Das kompakte SKS-Programm lässt Ihr Lager schrumpfen.**

Dank jahrelanger Erfahrung haben wir unser Programm so optimiert, dass mit wenigen, aufeinander abgestimmten Bestandteilen alle Anwendungsbereiche kostengünstig abgedeckt sind.

**Wartungsfreundlich wie keine andere, dank dem bewährten, schraubenlosen POLY-LOCK Verschluss.**

Diese schraubenlose Arretierung kann nicht korrodieren, weil keine metallischen Teile für diesen Mechanismus verwendet werden. Der Rost ist sofort beim Einsetzen automatisch durch den Schnappverschluss fixiert.

**Die Einmann-Rinne**

Das geringe Gewicht von durchschnittlich 28 kg und der schraubenlose POLY-LOCK Verschluss garantieren eine höhere Einbauproduktivität.



NEU :  
Jetzt auch  
in der Bauhöhe  
8 und 11 cm.

**Neu: Polydrain SKS Piccolo**

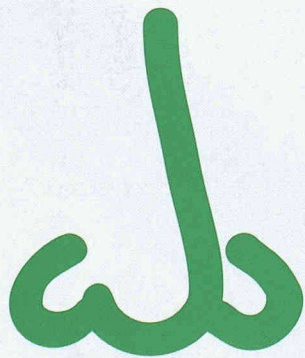
Das komplette Programm in den Bauhöhen 8 und 11 cm, lieferbar mit Einbaustützen, für alle Bereiche mit niedrigen Einbauhöhen:

- Parkgaragen
- Balkone
- Flachdachkonstruktionen etc.





**SARNAFIL HÖRT IHNEN ZU.  
UND ÜBERNIMMT AKTIV VERANTWORTUNG.**



Ein Unternehmen, das auf Erfolgskurs bleiben will, muss seine Verantwortung gegenüber der Umwelt aktiv wahrnehmen. Bei Sarnafil ist konsequentes Umweltmanagement deshalb schon längst ein fester Bestandteil der Unternehmenspolitik. Denn unsere Materialien, Produkte und Systemlösungen sind nicht nur erstklassig, sondern auch ökologisch sinnvoll.

**Verantwortung durch Ökologie.**

In einer Zeit, in der die Sorge um unsere Umwelt stetig wächst, ist der verantwortungsvolle Umgang mit natürlichen Ressourcen Pflicht. Mehr denn je ist ökologiebewusstes Denken und Handeln gefragt, das den ganzen Produktzyklus umfasst:



*Nutzbar gemachtes Flachdach: Sarnavert Extensivbegrünung auf Sarnafil T.*

von Entwicklung über Produktion und Verwendung bis hin zur umweltgerechten Entsorgung.

**Konsequentes Umweltmanagement.**

Sarnafil hat seine ökologischen Zielsetzungen und Verhaltensregeln im Öko-Leitbild detailliert festgehalten. Wir streben eine ökologisch verträgliche Form des Wirtschaftens an, die Ressourcen schont, Emissionen und Umwelt Risiken vermindert und die natürliche Regenerationsfähigkeit der Umwelt nicht beeinträchtigt.

Unsere Systemberater freuen sich auf Ihren Anruf.

Sarnafil AG  
Industriestrasse 6060 Sarnen  
Telefon 041 666 99 66  
Telefax 041 666 98 17

**Sarnafil**  
Ein Unternehmen der Sarna Gruppe